

[Domovská Stránka](#) > ... > [Vaše Práva](#) > [Obžalovaní \(trestné Konanie\)](#) > 1 - Moje práva počas vyšetrovania trestného činu

## 1 - Moje práva počas vyšetrovania trestného činu

### A. Som cudzím štátnym príslušníkom. Aký to má vplyv na vyšetovanie?

Nie, v zásade to nemá vplyv na vyšetovanie.

Ak nemôžete dostatočne komunikovať v nemčine, máte právo požiadať o tlmočníka, ktorý vám bude počas výsluchu bezplatne pridelený. Ak tlmočník nie je prítomný, nemusíte a nemali by ste odpovedať na žiadne otázky. Tlmočník vám otázky preloží do jazyka, ktorému rozumiete. Tlmočník bude vaše odpovede tlmočiť do nemčiny.

V každom prípade vám tlmočník musí tlmočiť informácie a pokyny týkajúce sa právnych záležitostí, ktoré vám musia byť poskytnuté zo zákona. Ak si to želáte, tlmočník vám bude pomáhať aj pri kontaktoch s prideleným obhajcom (nie s advokátom, ktorého ste si vybrali).

Ak ste informovaný o súdnom príkaze alebo súdnom rozhodnutí, môžete požiadať o pomoc pri preklade týchto dokumentov. Ak chcete nahliadnuť do svojho spisu, prekladateľ vám pomôže len vtedy, ak nemáte obhajcu a nie je rozumné očakávať, že si preklad príslušných častí spisu zabezpečíte sami.

### B. Z akých fáz pozostáva vyšetovanie?

- Účelom vyšetovania trestných činov je zistiť, či bol spáchaný trestný čin, a ak áno, kto ho spáchal.
- Hneď ako sa začne vyšetovanie proti osobe podozrivej z určitého trestného činu, táto osoba sa považuje za obvinenú.
- Súd musí v rámci vyšetovania podniknúť určité kroky. Musí rekonštruovať trestný čin a viesť tzv. kontradiktórne konanie. Prokurátor a obvinený spolu so svojím obhajcom sú prítomní počas tohto konania a majú právo kladť vypočúvanej osobe otázky. Orgány presadzovania práva môžu tiež požiadať súd o vykonanie ďalších dôkazov, ak to považujú za potrebné vo verejnom záujme.
- Prokuratúra a/alebo kriminálna polícia môžu väčšinu vyšetovacích úkonov vykonať sami a bez povolenia súdu. Patrí sem najmä vyšetovanie a výsluchy, identifikácia, zaistenie, prehliadka oblečenia a predmetov, ktoré má osoba pri sebe, atď.
- Na uloženie a predĺženie vyšetovacej väzby je potrebný súdny príkaz. To isté platí aj pre použitie donucovacích opatrení v súvislosti so základnými právami (napr. prehliadky miest chránených domovým právom, prístup k bankovým účtom, odpočúvanie telefónov alebo analýza údajov z telefónov).
- Orgány presadzovania práva musia ukončiť vyšetovanie, ak nebol spáchaný žiadny trestný čin alebo ak zistené skutočnosti nie sú dostatočné na odsúdenie obvineného. Vo všetkých ostatných prípadoch, v ktorých boli skutočnosti dostatočne preukázané, musia orgány presadzovania práva podať obžalobu na príslušný súd.
- Orgány presadzovania práva môžu odstúpiť od ďalšieho trestného stíhania v prípadoch, ktoré nemožno zastaviť, ale v ktorých sa odsúdenie nejaví ako potrebné, pretože obvinený zaplatí pokutu (vo väčšine prípadov). Odklon nie je možný, ak trestný čin mal za následok smrť osoby alebo ak patrí do právomoci laického súdu alebo porotného súdu, t. j. v prípadoch, v ktorých sa (spravidla) ukladá trest odňatia slobody na viac ako päť rokov.

#### i. Fáza zhromažďovania dôkazov/právomoc vyšetovateľov

Súd musí v rámci vyšetovania podniknúť určité kroky. Musí rekonštruovať trestný čin a viesť tzv. kontradiktórne konanie. Prokurátor a obvinený spolu so svojím obhajcom sú prítomní počas tohto konania a majú právo kladť vypočúvanej osobe otázky. Orgány presadzovania práva môžu tiež požiadať súd o vykonanie ďalších dôkazov, ak to považujú za potrebné vo verejnom záujme.

Za vykonávanie vyšetrovania sú zodpovedné orgány presadzovania práva, ktoré majú na starosti kriminálnu políciu. Kriminálna polícia začína vyšetrovanie z vlastnej iniciatívy, ak tretia strana podá oznámenie na polícii alebo na príkaz prokuratúry.

V každom prípade vás orgány presadzovania práva alebo kriminálna polícia musia informovať o tom, že sa proti vám vedie vyšetrovanie a prečo. Okrem toho musíte byť informovaný o tom, že ako obvinená osoba nie ste povinný vypovedať a že ak budete, môže to byť použité ako dôkaz proti vám.

Ak ste spáchali trestný čin, z ktorého ste obvinený, a ak sa priznáte (ak priznáte vinu), bude to pre súd pri rozhodovaní o treste dôležitá poľahčujúca okolnosť. Priznanie viny však nemá žiadny vplyv na priebeh súdneho konania.

## ii. Zadržanie

Prokuratúra a/alebo kriminálna polícia môžu väčšinu vyšetrovacích úkonov vykonať sami a bez povolenia súdu. Patrí sem najmä vyšetrovanie a výsluchy, identifikácia, zaistenie, prehliadka oblečenia a predmetov, ktoré má osoba pri sebe, atď.

## iii. Vypočutie

## iv. Vyšetrovacía väzba

Na uloženie a predĺženie vyšetrovacej väzby je potrebný súdny príkaz. To isté platí aj pre použitie donucovacích opatrení v súvislosti so základnými právami (napr. prehliadky miest chránených domovým právom, prístup k bankovým účtom, odpočúvanie telefónov alebo analýza údajov z telefónov).

Do vyšetrovacej väzby môžete byť vzatý len vtedy, ak ste dôvodne podozrivý zo spáchania trestného činu a ak existuje aj dôvod väzby (riziko úteku, riziko skrývania alebo riziko spáchania alebo vykonania trestného činu). Na vaše zatknutie (príslušníkmi kriminálnej polície) je potrebný súhlas súdu (pokiaľ vás nechytia pri čine alebo nehrozí bezprostredné nebezpečenstvo).

Vyšetrovaciu väzbu musí nariadiť súd a musí sa vykonávať vo väzení. Kriminálna polícia vás môže zadržať maximálne na 48 hodín a potom vás okamžite predvieť pred súd.

V zákone sa nestanovuje, či a ako môžete o svojom zadržaní informovať svoju rodinu alebo priateľov. V každom väzení sú k dispozícii sociálne služby, ktoré vám v týchto záležitostiach pomôžu.

Rozhodnutie o vyšetrovacej väzbe vám bude prečítané, v prípade potreby s pomocou tlmočníka. Musíte dostať písomnú kópiu tohto rozhodnutia. V rozhodnutí musí byť uvedená povaha trestného činu, z ktorého ste vážne podozrivý. Musia sa v ňom uvádzať aj všetky skutočnosti, ktoré podľa názoru súdu odôvodňujú vaše zadržanie.

Počas celého trvania vyšetrovacej väzby vás musí zastupovať obhajca. Ak si ho neurčíte sami, bude vám pridelený advokát.

Rozhodnutie súdu o uložení vyšetrovacej väzby sa prijíma na ústnom pojednávaní.

V lehote troch dní sa proti rozhodnutiu o uložení vyšetrovacej väzby alebo o jej neskoršom predĺžení môžete odvolať na Vyšší krajský súd.

Každé rozhodnutie o vyšetrovacej väzbe je platné na obmedzené obdobie. Rozhodnutie o uložení vyšetrovacej väzby platí štrnásť dní. Rozhodnutie o prvom predĺžení vyšetrovacej väzby platí jeden mesiac. Akékoľvek následné rozhodnutie o predĺžení vášho zadržania bude platiť dva mesiace.

Vyšetrovacía väzba by nemala celkovo trvať dlhšie ako šesť mesiacov, ale vzhľadom na závažnosť trestného činu sa môže predĺžiť.

## C. Aké práva mám počas vyšetrovania?

V závislosti od jednotlivých krokov a fáz vyšetrovania máte rôzne práva:

- Vyšetrovanie a získavanie dôkazov
- Zatknutie a vyšetrovacia väzba
- Trestné oznámenie
- Príprava hlavného pojednávania obhajobou

V každom prípade máte bez ohľadu na konkrétnu fázu konania tieto práva:

- Musíte byť čo najskôr informovaný o tom, že sa proti vám vedie vyšetrovanie, o trestnom čine, z ktorého ste podozrivý, a o svojich najdôležitejších procesných právach.
- V ktorejkoľvek fáze konania máte právo určiť si obhajcu podľa vlastného výberu alebo požiadať o právnu pomoc. Ak sú skutkové okolnosti prípadu alebo právne otázky zložité, môžete požiadať o pridelenie obhajcu, ktorý vám bude poskytovať právnu pomoc počas celého konania. V trestnom konaní proti cudzincom, ktorí nepoznajú rakúsky právny systém, to tak bude s najväčšou pravdepodobnosťou. Vo všetkých prípadoch, v ktorých sa vyžaduje to, čo sa považuje za povinnú obhajobu, vám v každom prípade bude pridelený obhajca, ak si ho ne zvolíte sami. Ak vás nezastupuje obhajca na účely náhrady nákladov konania, musíte znášať náklady na ustanoveného obhajcu.

Najdôležitejšie fázy, v ktorých musíte mať obhajcu, sú: počas celého obdobia vyšetrovacej väzby, počas celého konania o umiestnení duševne chorého páchatela do ústavu, konania pred laickým súdom alebo porotným súdom alebo konania pred samosúdom, ak za trestný čin môže byť uložený trest odňatia slobody na viac ako tri roky.

- Nahliadnúť do spisu.
- Vyjadriť sa k obvineniam, ktoré boli proti vám vznesené, alebo nevypovedať.
- Požiadať o vykonanie dôkazov.
- Odvolať sa proti opatreniam prijatým orgánmi presadzovania práva alebo kriminálnou políciou, ako aj proti rozhodnutiam súdu.
- Pridelenie prekladateľa/tlmočníka.

#### i. Mám právo na tlmočníka a preklady?

Ak nemôžete dostatočne komunikovať v nemčine, máte právo požiadať o tlmočníka, ktorý vám bude počas výsluchu bezplatne pridelený. Ak tlmočník nie je prítomný, nemusíte a nemali by ste odpovedať na žiadne otázky. Tlmočník vám otázky preloží do jazyka, ktorému rozumiete. Tlmočník bude vaše odpovede tlmočiť do nemčiny.

V každom prípade vám tlmočník musí tlmočiť informácie a pokyny týkajúce sa právnych záležitostí, ktoré vám musia byť poskytnuté zo zákona. Ak si to želáte, tlmočník vám bude pomáhať aj pri kontaktoch s prideleným obhajcom (nie s advokátom, ktorého ste si vybrali).

Ak ste informovaný o súdnom príkaze alebo súdnom rozhodnutí, môžete požiadať o pomoc pri preklade týchto dokumentov. Ak chcete nahliadnúť do svojho spisu, prekladateľ vám pomôže len vtedy, ak nemáte obhajcu a nie je rozumné očakávať, že si preklad príslušných častí spisu zabezpečíte sami.

#### ii. Mám právo na informácie a prístup k spisu?

Ako obvinená osoba máte právo nahliadnúť do svojho spisu. Takto sa dozviete viac o dôkazoch proti vám. Vo výnimočných prípadoch sa môže stať, že jednotlivé časti spisu nebudú prístupné na nahliadnutie. Máte právo kedykoľvek predložiť vlastné dôkazy.

#### iii. Mám právo na prístup k obhajcovi a na komunikáciu s tretími osobami?

Advokáta nepotrebujete s výnimkou prípadov, keď sa vyžaduje zastupovanie obhajcom. Bez ohľadu na to, či ste alebo nie ste zadržaný, máte právo kedykoľvek sa poradiť s právnikom, ak si to želáte. Pri kontakte s príslušným obhajcom vám musí byť zabezpečený aj tlmočník.

Ak ste zatknutý a poznáte meno advokáta, ktorý vás chce obhajovať, môžete ho kontaktovať priamo alebo prostredníctvom polície. Ak nepoznáte žiadneho obhajcu, môžete sa obrátiť na pohotovostnú službu advokátskej komory.

#### iv. Mám právo na právnu pomoc?

V ktorejkoľvek fáze konania máte právo určiť si obhajcu podľa vlastného výberu alebo požiadať o právnu pomoc. Ak sú skutkové okolnosti prípadu alebo právne otázky zložité, môžete požiadať o pridelenie obhajcu, ktorý vám bude poskytovať právnu pomoc počas celého konania. V trestnom konaní proti cudzincom, ktorí nepoznajú rakúsky právny systém, to tak bude s najväčšou pravdepodobnosťou. Vo všetkých prípadoch, v ktorých sa to vyžaduje, vám v každom prípade bude pridelený obhajca, ak si ho nezvolíte sami. Ak vás nezastupuje obhajca na účely náhrady nákladov konania, musíte znášať náklady na ustanoveného obhajcu.

#### v. Dôležité informácie o:

##### a. prezumpciu nevinu

Orgány presadzovania práva musia ukončiť vyšetrovanie, ak nebol spáchaný žiadny trestný čin alebo ak zistené skutočnosti nie sú dostatočné na odsúdenie obvineného. Vo všetkých ostatných prípadoch, v ktorých boli skutočnosti dostatočne preukázané, musia orgány presadzovania práva podať obžalobu na príslušný súd.

##### b. práve odoprieť výpoveď a práve nevypovedať vo vlastný neprospech

Osoby sú oprávnené odoprieť výpoveď, ak by inak seba alebo blízke osoby (§ 156 ods. 1 bod 1) vystavili nebezpečenstvu trestného stíhania alebo v súvislosti s trestným konaním proti nim riziku, že sa usvedčia nad rámec svojej predchádzajúcej výpovede.

#### vi. Aké sú osobitné záruky v prípade detí?

Ak sú deti alebo maloletí obeťami alebo svedkami násillia, majú právo na psychosociálnu a právnu podporu počas procesu.

## D. Aké sú zákonné lehoty počas vyšetrovania?

Orgány presadzovania práva musia ukončiť vyšetrovanie, ak nebol spáchaný žiadny trestný čin alebo ak zistené skutočnosti nie sú dostatočné na odsúdenie obvineného. Vo všetkých ostatných prípadoch, v ktorých boli skutočnosti dostatočne preukázané, musia orgány presadzovania práva podať obžalobu na príslušný súd.

■ Posledná aktualizácia: 15/09/2025

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.